

BOSCH 	1 928 A01 30M	1.Verwendung (Bezeichnung): 6-polige Steckverbindung für LSU-ADV <i>1st Use (Item)</i> 6-pin plug connection for LSU-ADV
		Montageanweisung für Kunden Installation Instructions for Customers

					Datum/Date	Name/Name
					Gez./Sig.	13.12.05 Kh
					Gepr./Ckd	13.12.05 Pd
					Ges./Rev.	13.12.05 Rb
					Original: Original:	WaP/TEF23
					Master- Ablage: Master- Filing:	GS-CP/ENG GS-CP/ENG File
01	F1928405110	Kh	13.12.2005	Pd		
Nr./No	Change / Änderung	Sig./Gez.	Valid/Gültig	Gepr./Ckd.		

Inhalt

1. Anlieferzustand /
2. Montage der Steckverbindung /
3. Demontage der Steckverbindung /
4. Variante des Kabelbaumsteckers mit CPA /

Hinweis:
Maßgebend ist der deutsche Text

Contents

1. As-delivered condition 2
2. Assembly of the plug connection 3-4
3. Disconnection of the plug connection 5
4. Variant of the cable harness plug with CPA 6-10

Note:
German text is valid

BOSCH 	1 928 A01 30M	1.Verwendung (Bezeichnung): 6-polige Steckverbindung für LSU-ADV <i>1st Use (Item)</i> 6-pin plug connection for LSU-ADV
	Montageanweisung für Kunden Installation Instructions for Customers	Blatt/ Sheet 2 von/of 10

1. Anlieferzustand

1.As-Delivered Condition

Pos.	Bezeichnung
1	Kupplungsstecker 6-polig
2	Kabelbaumstecker 6-polig

Item	Name
1	<i>Coupling plug 6-pin</i>
2	<i>Cable harness plug 6-pin</i>

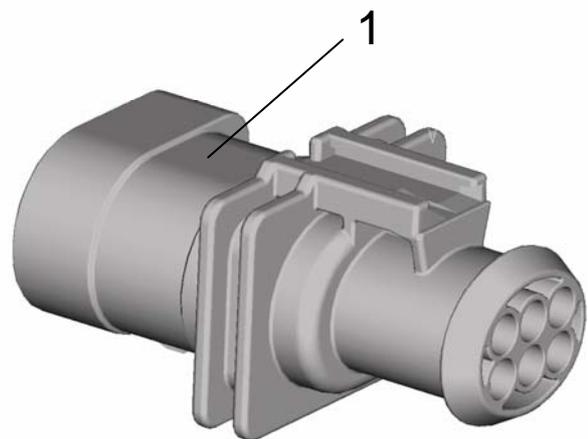
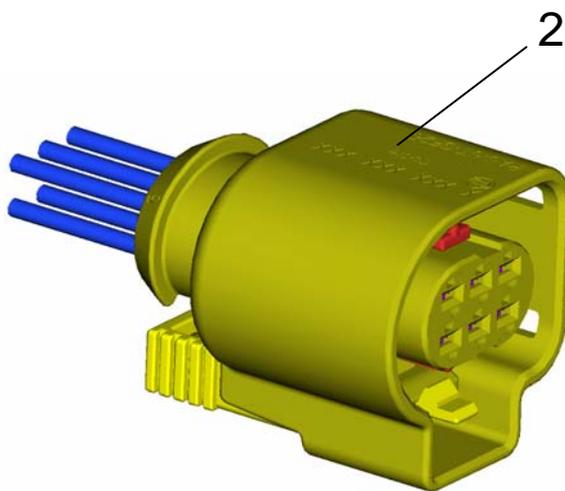


Abb. 1.1 Explosionsdarstellung

Fig. 1.1 Exploded presentation

BOSCH 	1 928 A01 30M	1.Verwendung (Bezeichnung): 6-polige Steckverbindung für LSU-ADV
		1st Use (Item) 6-pin plug connection for LSU-ADV
Montageanweisung für Kunden Installation Instructions for Customers		Blatt/ Sheet 3 von/of 10

2. Montage der Steckverbindung

Kupplungsstecker zum Kabelbaumstecker ausrichten (Abb.2.1) und gleichmäßig zusammenschieben bis das Verriegelungsfenster am Kabelbaumstecker in die Rastnase des Kupplungssteckers einrastet. Die Steckverbindung ist dann in Endposition, wenn die Rastnase in dem Verriegelungsfenster eingearastet ist.

Achtung:

- Nur zusammengehörige Kodierung LSU-ADV und BAK-6 verwenden (siehe AZ 1 928 A00 380 und 1 928 A00 039), da sonst nicht montierbar.
- Kontakte, Isolation der elektrischen Leitungen sowie Dichtungen und zugehörige Dichtflächen dürfen nicht beschädigt werden

2. Assembly of the Plug Connection

Align the coupling plug to the cable harness plug (Fig.2.1) and push together evenly until the latch window of the cable harness plug snaps into the latch hook on the coupling plug.

The plug connector is in the end position when the latch hook has snapped into the latch window.

Attention:

- Use only coding LSU-ADV and BAK-6 which belongs together (see AZ 1 928 A00 380 and 1 928 A00 039), otherwise it cannot be assembled.
- The contacts and the insulation of the electrical lines as well as the individual conductor seals and sealing surfaces may not be damaged.

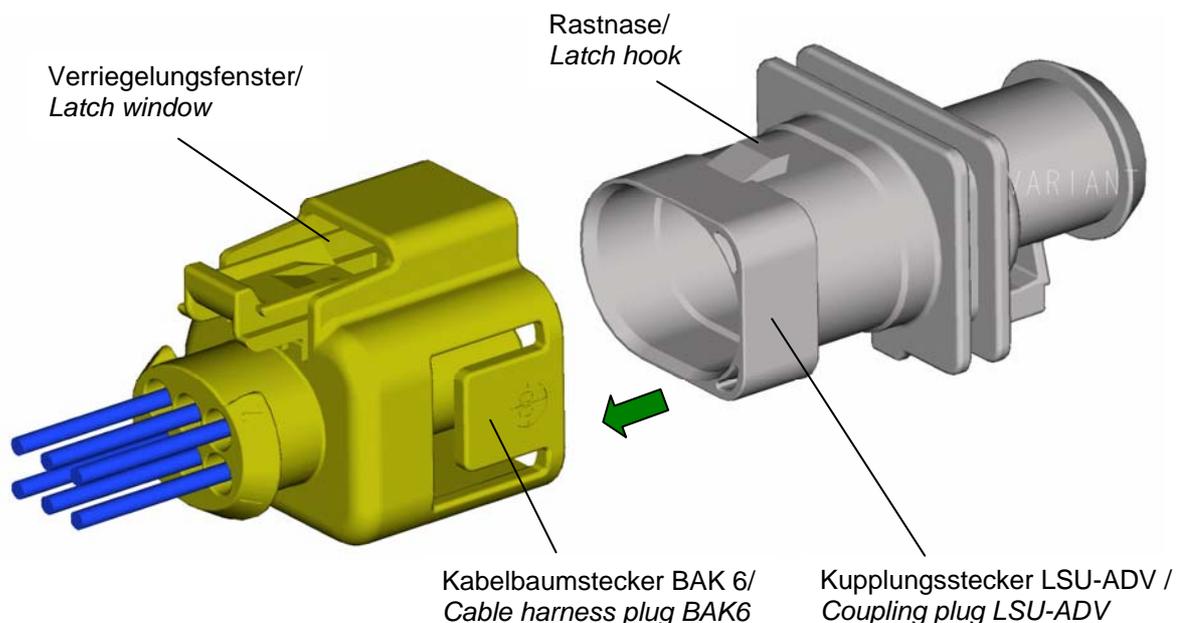


Abb. 2.1 Montage Kabelbaumstecker mit Kupplungsstecker

Fig. 2.1 Assembly cable harness plug with coupling plug

BOSCH 	1 928 A01 30M	1.Verwendung (Bezeichnung): 6-polige Steckverbindung für LSU-ADV <i>1st Use (Item) 6-pin plug connection for LSU-ADV</i>
	Montageanweisung für Kunden Installation Instructions for Customers	Blatt/ Sheet 4 von/of 10

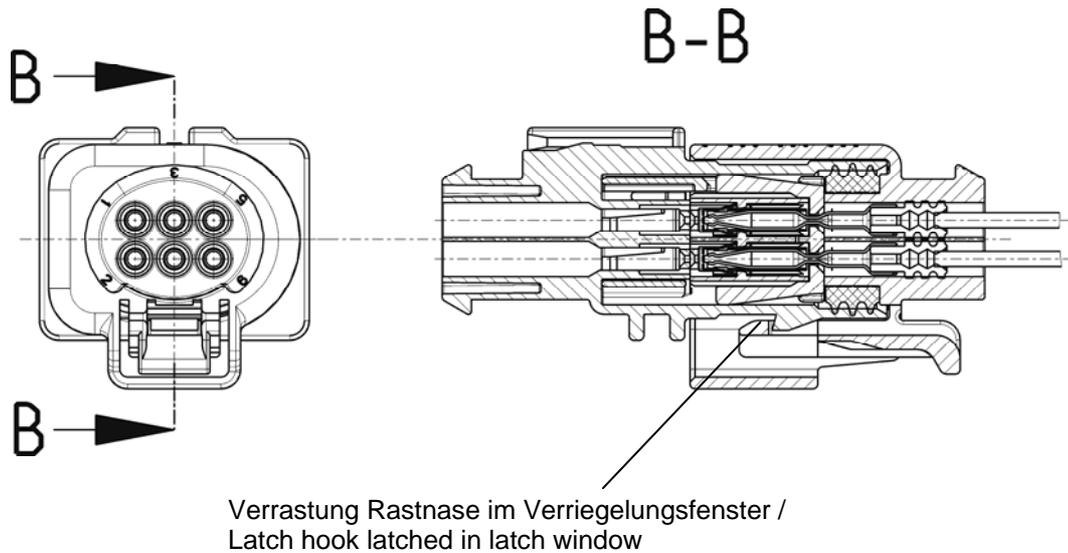


Abb. 2.2 Montierte Darstellung

Fig. 2.2 Assembled presentation

BOSCH 	1 928 A01 30M	1.Verwendung (Bezeichnung): 6-polige Steckverbindung für LSU-ADV <i>1st Use (Item)</i> 6-pin plug connection for LSU-ADV
	Montageanweisung für Kunden Installation Instructions for Customers	Blatt/ Sheet 5 von/of 10

3. Demontage der Steckverbindung

Bei der Demontage der Steckverbindung sind folgende Schritte vorzunehmen:

1. Schritt:

Der Verrastungsarm des Kabelbaumsteckers muß im markierten Bereich nach unten gedrückt werden (Abb. 3.1). Durch das nach unten drücken des Verrastungsarmes wird die Steckverbindung entriegelt.

2. Schritt:

Jetzt kann man den Kabelbaumstecker vom Kupplungsstecker herausziehen.

3.Disconnection of the Plug Connection

For the disconnection of the plug connection, the following steps are to be performed:

1st Step:

The latching arm of the cable harness plug must be pressed downwards in the area marked (Fig.3.1). By pressing the latching arm downwards, the plug connection is released.

2nd Step:

The cable harness plug can now be pulled out of the coupling plug.

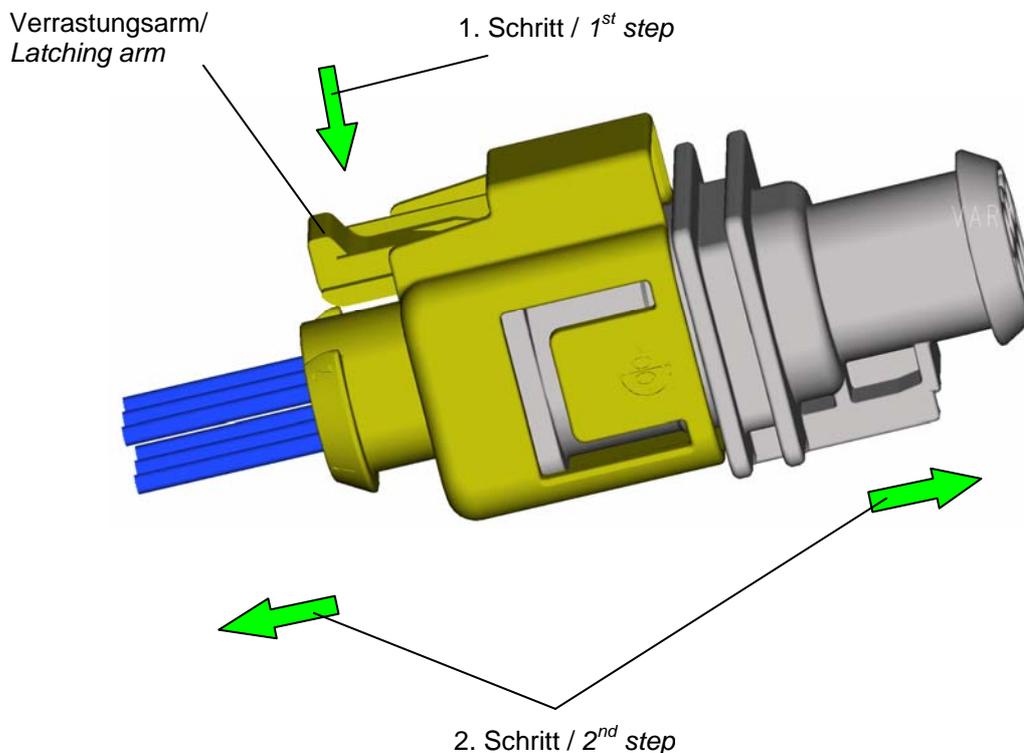


Abb. 3.1 Demontage Steckverbindung

Fig. 3.1 Disconnection of plug connection

BOSCH 	1 928 A01 30M	1.Verwendung (Bezeichnung): 6-polige Steckverbindung für LSU-ADV <i>1st Use (Item)</i> 6-pin plug connection for LSU-ADV
Montageanweisung für Kunden Installation Instructions for Customers		Blatt/ Sheet 6 von/of 10

4. Variante der Steckverbindung mit Kabelbaumstecker inkl. CPA

4. Variant of the cable harness plug with CPA

4.1 Montage der Steckverbindung

4.1 Assembly of the plug connection

Bei der Montage der Steckverbindung sind folgende Schritte vorzunehmen:

For the assembly of the plug connection, the following steps are to be performed:

1. Schritt:

1st Step:

Kupplungsstecker zum Kabelbaumstecker mit vormontierter CPA gemäß 2.1 (Abb. 2.1) ausrichten. Die CPA ist im vormontierten Zustand durch das Verriegelungsfenster blockiert und kann nicht bewegt werden (Abb. 4.1.1).

Align the coupling plug to the cable harness plug with pre-mounted CPA in accordance with 2.1 (Fig.2.1). The CPA is blocked by the latch window in the pre-mounted condition and cannot be moved (Fig. 4.1.1).

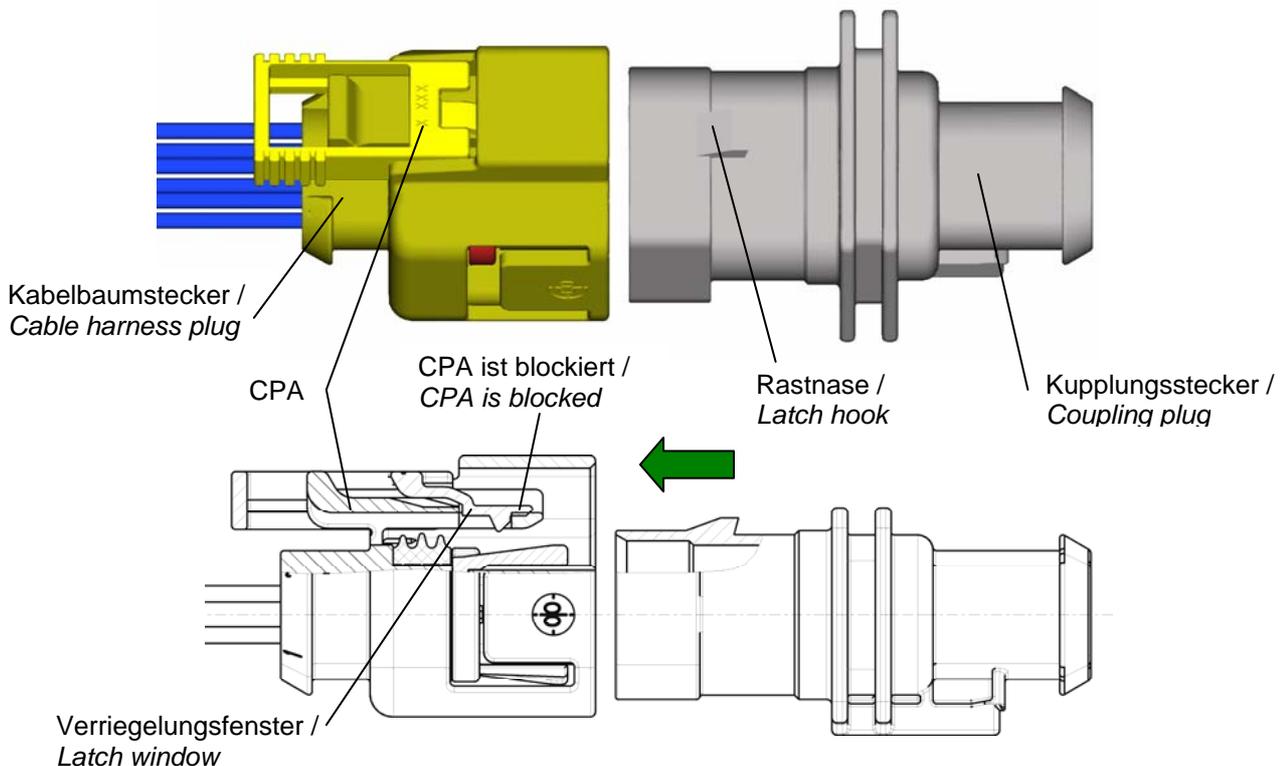


Abb. 4.1.1 Montage Steckverbindung / Fig. 4.1.1 Assembly of the plug connection

BOSCH 	1 928 A01 30M	1.Verwendung (Bezeichnung): 6-polige Steckverbindung für LSU-ADV 1st Use (Item) 6-pin plug connection for LSU-ADV
	Montageanweisung für Kunden Installation Instructions for Customers	Blatt/ Sheet 7 von/of 10

2. Schritt:

Den Kupplungsstecker zum Kabelbaumstecker gleichmäßig zusammenschieben, bis das Verriegelungsfenster am Kabelbaumstecker in die Rastnase des Kupplungssteckers einrastet.

2nd Step:

Push together evenly the coupling plug to the cable harness plug until the latching window on the cable harness plug snaps into the latch hook of the coupling plug.

3. Schritt:

Die Steckverbindung ist dann in Endposition, wenn die Rastnase in dem Verriegelungsfenster eingerastet ist. In dieser Position wird die CPA durch die Rastnase freigegeben und lässt sich schließen (Abb. 4.1.2).

Achtung: Lässt sich die CPA nicht bewegen oder schließen ist die Steckverbindung nicht ordentlich verrastet und kann wieder gelöst werden -> Schritt 1-3 wiederholen

3rd Step:

The plug connector is in the end position when the latch hook has snapped into the latch window. In this position the CPA is released by the latch hook and can be closed (Fig. 4.1.2).

Attention: *If the CPA cannot be moved or closed, the plug connection is not properly rested and can be released again -> repeat step 1-3.*

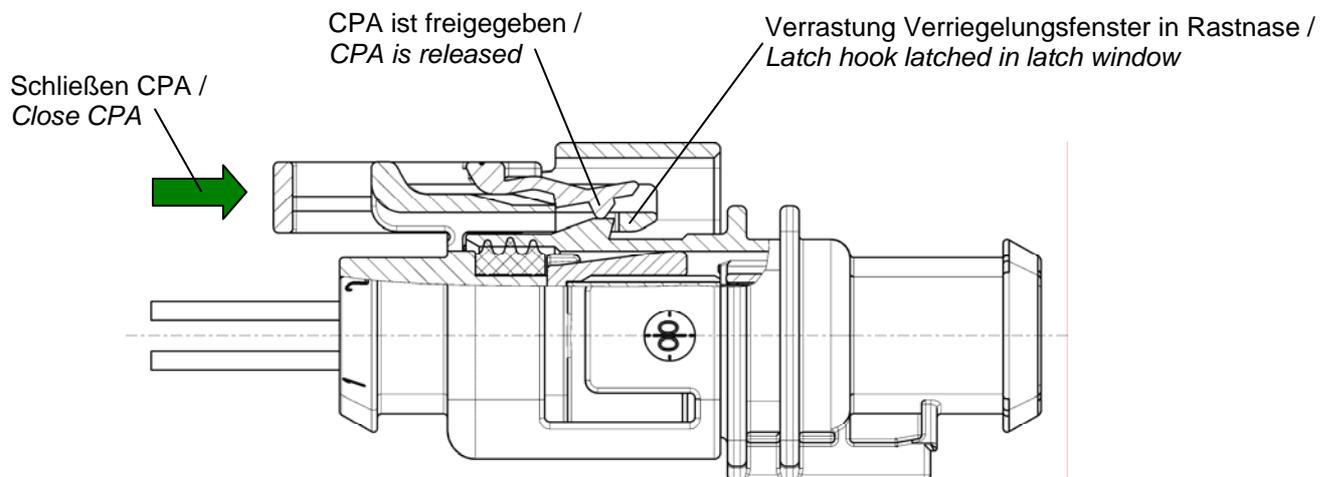


Abb. 4.1.2 CPA ist freigegeben

Fig.4.1.2 CPA is released

BOSCH 	1 928 A01 30M	1.Verwendung (Bezeichnung): 6-polige Steckverbindung für LSU-ADV <i>1st Use (Item)</i> 6-pin plug connection for LSU-ADV
Montageanweisung für Kunden Installation Instructions for Customers		Blatt/Sheet 8 von/of 10

4. Schritt:

CPA schließen und in Endlage bringen. Die CPA ist dann in der Endlage, wenn der Rastarm der CPA hinter dem Rasthaken des Kabelbaumsteckers eingearastet ist. Der Verrastungsarm des Kabelbaumsteckers wird durch die CPA blockiert und kann nicht mehr geöffnet werden (Abb. 4.1.3). Der Kabelbaumstecker kann nicht mehr vom Kupplungsstecker abgezogen werden

4th Step:

Close CPA and move into the end position. The CPA is in end position when the latching arm of CPA has snapped behind the latch hook of the cable harness plug. The latching arm of the cable harness plug is blocked by the CPA and cannot be opened no more (Fig.4.1.3). The cable harness plug cannot be pulled out of the coupling plug.

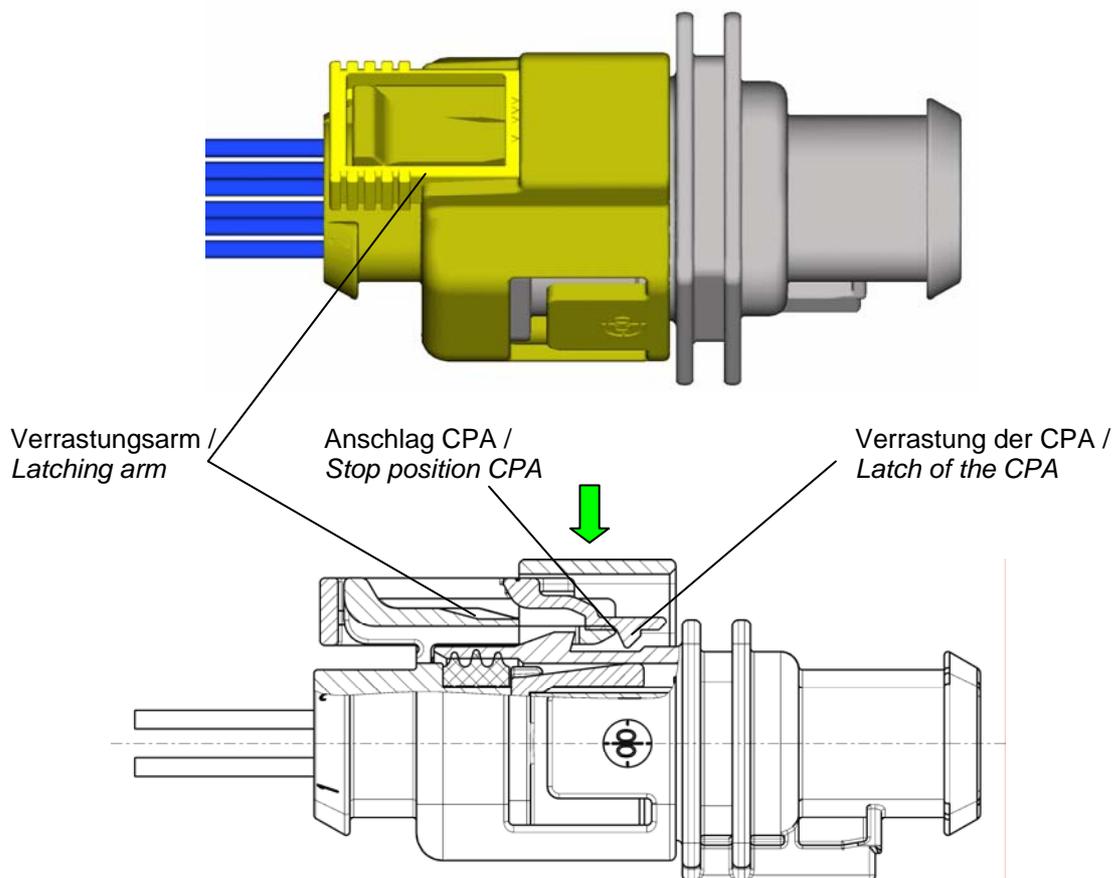


Abb. 4.1.3 CPA ist geschlossen

Fig. 4.1.3 CPA is closed

BOSCH 	1 928 A01 30M	1.Verwendung (Bezeichnung): 6-polige Steckverbindung für LSU-ADV <i>1st Use (Item) 6-pin plug connection for LSU-ADV</i>
	Montageanweisung für Kunden Installation Instructions for Customers	Blatt/ Sheet 9 von/of 10

4.2 Demontage der Steckverbindung

Bei der Demontage der Steckverbindung sind folgende Schritte vorzunehmen:

1.Schritt:

CPA aus der Endlage lösen (Abb. 4.2.1).

4.2 Disconnection of the plug connection

For the disconnection of the plug connection, the following steps are to be performed:

1st Step:

Release the CPA from the end position (Fig.4.2.1).

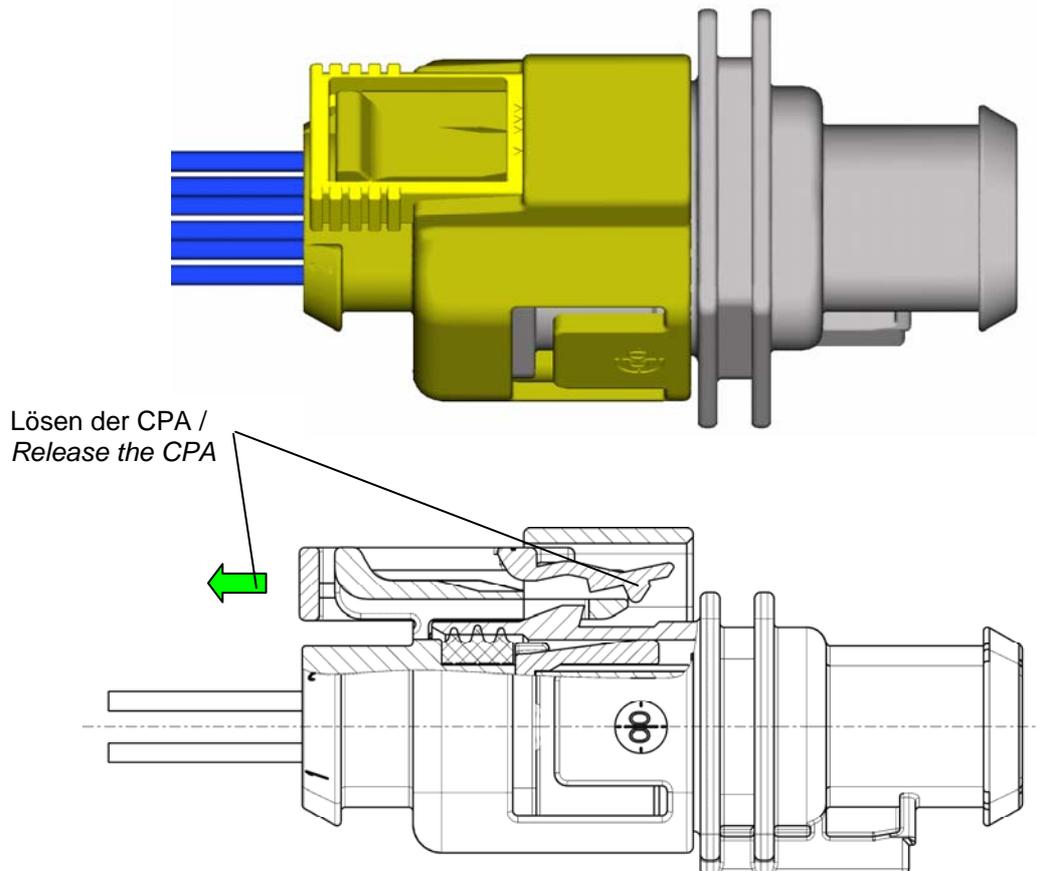


Abb. 4.2.1 CPA wird gelöst

Fig. 4.2.1 CPA is released

BOSCH 	1 928 A01 30M	1.Verwendung (Bezeichnung): 6-polige Steckverbindung für LSU-ADV <i>1st Use (Item)</i> 6-pin plug connection for LSU-ADV
Montageanweisung für Kunden Installation Instructions for Customers		Blatt/ Sheet 10 von/of 10

2. Schritt:

Die CPA in Pfeilrichtung bis zum Anschlag bewegen. Die Blockade des Verrastungsarmes am Kabelbaumstecker ist aufgehoben (Abb. 4.2.2).

2nd Step:

Move the CPA in direction arrow up to the stop position (Fig. 4.2.2). The blocking of the latching arm at the cable harness plug is released.

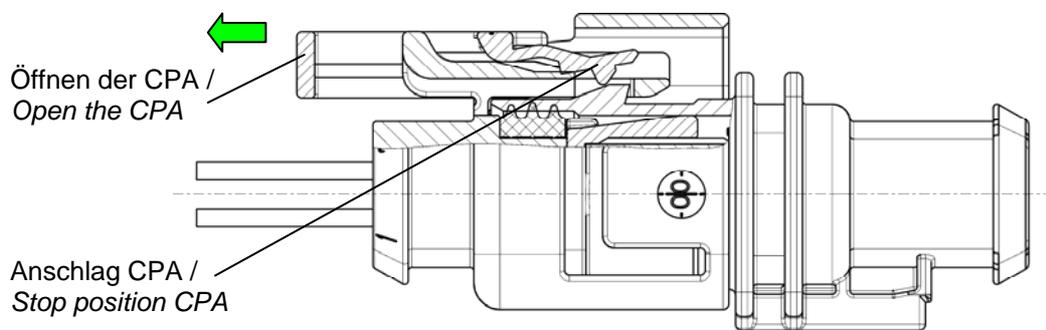


Abb. 4.2.2 Öffnen der CPA

Fig. 4.2.2 CPA is opened

3. Schritt:

Der Verrastungsarm des Kabelbaumsteckers kann nun im markierten Bereich nach unten gedrückt werden (Abb. 4.2.3). Durch das nach unten drücken des Verrastungsarmes wird die Steckverbindung entriegelt.

3rd Step:

The latching arm of the cable harness plug can now be pressed downwards in the area marked (Fig. 4.2.3). By pressing the latching arm downwards, the plug connection is released.

4. Schritt:

Jetzt kann man den Kabelbaumstecker vom Kupplungsstecker abziehen.

4th Step:

The cable harness plug can now be pulled out of the coupling plug.

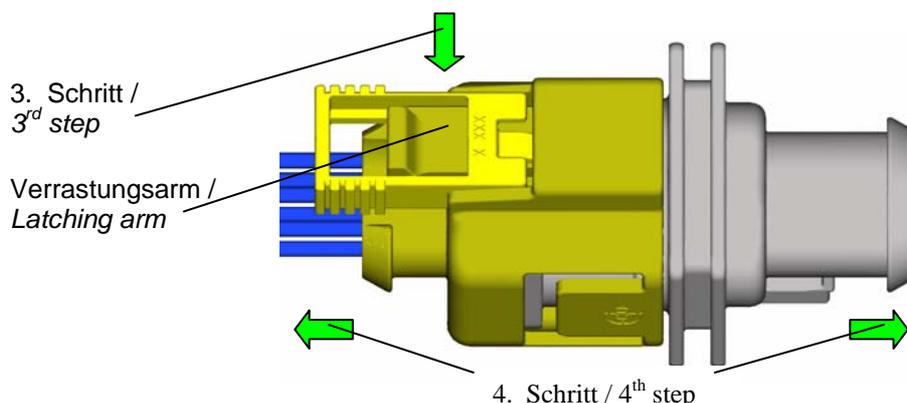


Abb. 4.2.3 Demontage der Steckverbindung

Fig. 4.2.3 Disconnection of the plug connection